

V L A A M S P A R L E M E N T



Zitting 2006-2007

13 juli 2007

ONTWERP VAN DECREET

**houdende instemming met het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de
regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen,
houdende wijziging van het intern akkoord
van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures
voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst,
ondertekend in Luxemburg op 10 april 2006**

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	3
Voorontwerp van decreet	7
Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen	9
Advies van de Raad van State	13
Ontwerp van decreet	17
Bijlage: Intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst.....	21

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. ALGEMENE BESPREKING

1. Ontstaan

Op 25 juni 2005 werd de overeenkomst tot wijziging van de partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de Groep van Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Oceaan (de zogenaamde ACS-staten) en de Europese Gemeenschap (EG) ondertekend. Het is de eerste van de vijfjaarlijkse herzieningen die bepaald zijn in artikel 95 van de partnerschapsovereenkomst die op 23 juni 2000 in Cotonou ondertekend werd en die op 1 april 2003 in werking getreden is. De herziening is in hoofdzaak gericht op meer doeltreffendheid, het afbakenen van nieuwe noden op het gebied van politiek en veiligheid en het hernieuwen van de instrumenten voor financiële samenwerking.

In overeenstemming met artikel 95.3 van de partnerschapsovereenkomst van Cotonou, nam de Raad van ministers van de ACS-EG op 25 juni 2005 het besluit nr. 5/2005 aan. Dat besluit bevat overgangsmaatregelen die van toepassing zijn vanaf de datum van ondertekening tot de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst tot wijziging van de partnerschapsovereenkomst.

De vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten bereikten overeenstemming over een intern akkoord tot wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000. Dat intern akkoord kan slechts in werking treden na de goedkeuring door elke lidstaat in overeenstemming met zijn grondwettelijke vereisten.

2. Doel en inhoud

De aanneming van bovenvermelde overgangsmaatregelen heeft de vervroegde toepassing van de meeste bepalingen van de overeenkomst tot wijziging van de partnerschapsovereenkomst tot gevolg. Dat geldt niet voor de amendementen betreffende het financieel kader en de bepalingen betreffende de strijd tegen terrorisme en betreffende samenwerking op het vlak van de strijd tegen massavernietigingswapens, die onderworpen zijn aan een raadsbeslissing over de terbeschikkingstelling van financiële middelen.

Teneinde de procedures vast te leggen die de lidstaten moeten naleven gedurende de vervroegde toepassing

van de overeenkomst tot wijziging van de partnerschapsovereenkomst, moeten maatregelen genomen worden voor de voorlopige toepassing van het intern akkoord tot wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000. De bepalingen van het intern akkoord worden voorlopig toegepast vanaf 25 juni 2005.

II. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

In de preambule staat dat de bij het intern akkoord ingestelde procedure moet gewijzigd worden om rekening te houden met de wijzigingen die aangebracht zijn in de artikelen 96 en 97 van de overeenkomst tot wijziging van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst. De procedure moet ook gewijzigd worden in verband met het nieuwe artikel 11ter.

Artikel 1 stelt dat de artikelen 3 en 9 van het intern akkoord van 18 september 2000 gewijzigd worden alsook de bijlage bij dat intern akkoord. In artikel 3 staat dat het standpunt dat de lidstaten innemen ten aanzien van de uitvoering van de artikelen 11ter, 96 en 97, van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst vastgesteld wordt door de Raad overeenkomstig de in de bijlage opgenomen procedure. Indien de voorgenomen maatregelen betrekking hebben op gebieden die onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen, kan de Raad ook een besluit nemen op initiatief van een lidstaat. Artikel 9 gaat over de taalversies die gelijkelijk authentiek zijn. In de bijlage staat dat de Europese Unie (EU) alle mogelijkheden moet benutten voor een politieke dialoog met een ACS-staat vooraleer overleg gepleegd wordt over het niet nakomen van verplichtingen die voortvloeien uit de eerbiediging van de rechten van de mens, de democratische beginselen en de rechtsstaat.

Artikel 2 bepaalt dat elke lidstaat het gewijzigd akkoord overeenkomstig zijn eigen grondwettelijke voorschriften moet goedkeuren en het secretariaat-generaal van de Raad daarvan op de hoogte moet brengen. Het gewijzigd akkoord treedt in werking op dezelfde datum als de herziene ACS-EG-partnerschapsovereenkomst en het heeft dezelfde geldigheidsduur als die overeenkomst.

III. 'GEMENGD KARAKTER' EN PROCEDURE-VERLOOP

1. Gemengd karakter

Het intern akkoord tussen de lidstaten is een gemengd verdrag naar Belgisch recht, aangezien het de stand-

puntbepaling regelt in het kader van de overeenkomst tot wijziging van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst voor de aangelegenheden die tot de bevoegdheden van de lidstaten behoren. Het gaat naar intern Belgisch recht dus om aangelegenheden die behoren tot de bevoegdheden van hetzij de federale staat, hetzij de gemeenschappen, hetzij de gewesten.

Het gemengd karakter werd vastgelegd via een schriftelijke procedure. In de brief van 20 februari 2006 stelde de voorzitter van de Werkgroep ‘Gemengde Verdragen’ (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), voor het gemengd karakter van het intern akkoord (bevoegdheden van de federale overheid, de gemeenschappen, de gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) vast te leggen en het te ondertekenen volgens formule 3 van de ICBB. Dit is de gebruikelijke formule voor verdragen ondertekend in het kader van de EU. Het gaat om “één enkele ondertekening, met volmachten van alle betrokken overheden, in naam van het Koninkrijk België, maar met vermelding van alle betrokken overheden onder de handtekening”. De toenmalige administratie Buitenlands Beleid heeft op 21 februari 2006 ingestemd met het voorstel van de voorzitter van de WGV.

Tijdens zijn vergadering van 21 maart 2006 heeft de WGV de schriftelijke procedure bevestigd. De ICBB heeft op 12 december 2006 de beslissing van de WGV bekrachtigd.

2. Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV)

Tijdens zijn vergadering van 29 november 2006 heeft de SERV zich aangesloten bij het ontwerp van regeringsbeslissing.

3. Advies van de Raad van State

De Raad van State maakte in zijn advies van 27 maart 2007 geen opmerkingen.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Yves LETERME

*De Vlaamse minister van Bestuurszaken,
Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,*

Geert BOURGEOIS

VOORONTWERP VAN DECREET

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, ondertekend in Luxemburg op 10 april 2006

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Artikel 2

Het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, ondertekend in Luxemburg op 10 april 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Yves LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

Geert BOURGEOIS

ADVIES VAN DE SOCIAAL-ECONOMISCHE RAAD VAN VLAANDEREN



Brussel, 29 november 2006
RVP-IT/06-015

Aan de heer Koen Jongbloet
Afdelingshoofd
Departement Internationaal Vlaanderen
Boudewijnlaan 30

1000 BRUSSEL

Betreft: Principiële goedkeuring van :

- het ontwerp van decreet houdende instemming met de Overeenkomst tot wijziging van de Partnerschapsovereenkomst, ondertekend in Cotonou op 23 juni 2000 tussen de leden van de Groep van Afrika, het Caribisch Gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten), enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en met de slotakte, ondertekend in Luxemburg op 25 juni 2005;
- het ontwerp van decreet houdende instemming met het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het Intern Akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst, ondertekend in Luxemburg op 10 april 2006.

Geachte heer,

Het dagelijks bestuur van de SERV heeft de teksten van bovenvermelde ontwerpdecreten ontvangen en doorgenomen en sluit zich aan bij het voorliggende ontwerp van de regeringsbeslissing.

In de hoop u hiermee van dienst te zijn geweest, tekenen wij,

met vriendelijke groeten,

Pieter Kerremans
administrateur-generaal

Philippe Muyters
voorzitter

kopie : minister Bourgeois

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 42.472/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 8 maart 2007 door de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van decreet "houdende instemming met het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, ondertekend in Luxemburg op 10 april 2006", heeft op 27 maart 2007 het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Dat onderzoek geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	A. SPRUYT,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME

ONTWERP VAN DECREET

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme;

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme is ermee belast, in naam van de Vlaamse Regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Dit decreet regelt een gemeenschaps- en een gewest-aangelegenheid.

Artikel 2

Het intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst, ondertekend in Luxemburg op 10 april 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 22 juni 2007.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Yves LETERME

*De Vlaamse minister van Bestuurszaken,
Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,*

Geert BOURGEOIS

BIJLAGE:

Intern akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten,
in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het intern akkoord van
18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de
ACS-EG-partnerschapsovereenkomst

INTERN AKKOORD
TUSSEN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN
DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN,
IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN
HOUDENDE WIJZIGING VAN HET INTERN AKKOORD
VAN 18 SEPTEMBER 2000
INZAKE MAATREGELEN EN PROCEDURES
VOOR DE UITVOERING VAN DE
ACS-EG-PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE
EUROPESE GEMEENSCHAP, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

GELET op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

GELET op de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst, ondertekend te Cotonou (Benin) op
23 juni 2000, hierna de “ACS-EG-Overeenkomst” genoemd,

GEZIEN de door de Commissie opgestelde ontwerptekst,

OVERWEGENDE HETGEEN VOLGT:

- (1) Bij besluit van 27 april 2004 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen te openen met de ACS-staten over wijziging van de ACS-EG-Overeenkomst. Deze onderhandelingen zijn afgesloten te Brussel op 23 februari 2005. De Overeenkomst houdende wijziging van de ACS-EG-Overeenkomst is ondertekend te Luxemburg op 25 juni 2005.
- (2) In verband hiermee dient het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 18 september 2000, inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst¹, hierna "het Intern Akkoord genoemd", te worden gewijzigd.
- (3) De bij het Intern Akkoord ingestelde procedure moet worden gewijzigd om rekening te houden met de wijzigingen die zijn aangebracht in de artikelen 96 en 97 van de overeenkomst houdende wijziging van de ACS-EG-Overeenkomst. Deze procedure moet voorts worden gewijzigd in verband met het nieuwe artikel 11 ter. Het eerste lid van dit artikel betreft een essentieel element van de Overeenkomst houdende herziening van de ACS-EG-Overeenkomst,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

¹ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 376.

ARTIKEL 1

Het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Artikel 3 wordt vervangen door:

"Artikel 3

Het standpunt dat de lidstaten innemen ten aanzien van de uitvoering van de artikelen 11 ter, 96 en 97 van de ACS-EG-Overeenkomst, wanneer hiermee aangelegenheden die onder hun bevoegdheid vallen gemoeid zijn, wordt vastgesteld door de Raad overeenkomstig de in de bijlage opgenomen procedure.

Indien de voorgenomen maatregelen betrekking hebben op gebieden die onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen, kan de Raad tevens een besluit nemen op initiatief van een lidstaat.

2) Artikel 9 wordt vervangen door:

"Artikel 9

Dit akkoord, opgesteld in één exemplaar in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde de twintig teksten gelijkelijk authentiek, wordt nedergelegd in het archief van het Secretariaat-generaal van de Raad, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift doet toekomen aan de regeringen van elk van de ondertekenende staten."

3) De bijlage wordt vervangen door:

"BIJLAGE

1. De Gemeenschap en haar lidstaten benutten, behalve in bijzonder spoedeisende gevallen, alle mogelijkheden voor politieke dialoog met een ACS-staat die artikel 8 van de ACS-EG-Overeenkomst biedt, alvorens het in artikel 96 van de ACS-EG-Overeenkomst bedoelde overleg wordt geopend. De dialoog op grond van artikel 8 wordt op systematische en geformaliseerde wijze gevoerd overeenkomstig de modaliteiten van artikel 2 van bijlage VII bij de ACS-EG-Overeenkomst. Ten aanzien van de dialoog op nationaal, regionaal en subregionaal niveau wordt de Paritaire Parlementaire Vergadering, wanneer die daarbij is betrokken, vertegenwoordigd door de fungerende medevoorzitters of een door hen aangewezen persoon.

2. Indien de Raad, nadat alle mogelijkheden voor een dialoog op grond van artikel 8 van de ACS-EG-Overeenkomst zijn benut, op initiatief van de Commissie of een lidstaat oordeelt dat een ACS-staat niet heeft voldaan aan een van zijn verplichtingen betreffende een der essentiële elementen bedoeld in artikel 9 of 11 ter van de ACS-EG-Overeenkomst, alsmede in ernstige gevallen van corruptie, wordt de desbetreffende ACS-staat uitgenodigd tot overleg overeenkomstig de artikelen 11 ter, 96 of 97 van de ACS-EG-Overeenkomst, tenzij er sprake is van een bijzonder dringend geval.

De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Bij dit overleg wordt de Gemeenschap vertegenwoordigd door het Voorzitterschap van de Raad en de Commissie en wordt gestreefd naar een gelijk niveau van vertegenwoordiging. Het overleg wordt geconcentreerd op de maatregelen die door de betrokken partij dienen te worden genomen en vindt plaats overeenkomstig de modaliteiten van bijlage VII van de ACS-EG-Overeenkomst.

3. Indien bij het verstrijken van de termijnen voor het overleg bedoeld in de artikelen 11 ter, 96 of 97 van de ACS-EG-Overeenkomst ondanks alle inspanningen geen oplossing is gevonden, alsook onmiddellijk in bijzonder dringende gevallen of bij weigering om overleg te voeren, kan de Raad op grond van die artikelen op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid besluiten passende maatregelen te nemen, met inbegrip van gedeeltelijke opschorting. In geval van volledige opschorting van de toepassing van de ACS-EG-Overeenkomst ten aanzien van de betrokken ACS-staat, dient de Raad te besluiten met eenparigheid van stemmen.

Deze maatregelen blijven van kracht tot de Raad door middel van de procedure bedoeld in de eerste alinea een besluit heeft genomen tot wijziging of tot intrekking van de eerder genomen maatregelen, dan wel in voorkomend geval gedurende de periode die in het besluit is vermeld.

Met dit doel evalueert de Raad de bovengenoemde maatregelen regelmatig, in ieder geval iedere zes maanden.

Vóór de aldus vastgestelde maatregelen in werking treden, stelt de voorzitter van de Raad de betrokken ACS-staat en de ACS-EG-Raad van Ministers ervan in kennis.

Het besluit van de Raad wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Indien de maatregelen met onmiddellijke ingang worden vastgesteld, wordt bij de kennisgeving daarvan aan de ACS-staat en de ACS-EG-Raad van Ministers een uitnodiging om in overleg te treden gevoegd.

4. Het Europees Parlement wordt onmiddellijk volledig op de hoogte gebracht van elk besluit krachtens punt 2 of punt 3 van deze bijlage.

ARTIKEL 2

Dit gewijzigde akkoord wordt door elke lidstaat goedgekeurd overeenkomstig zijn eigen grondwettelijke voorschriften. De regering van elke lidstaat stelt het Secretariaat-generaal van de Raad in kennis van de voltooiing van de procedures die voor de inwerkingtreding van dit akkoord zijn vereist.

Indien aan het bepaalde in de eerste alinea is voldaan, treedt dit gewijzigde akkoord in werking op dezelfde datum als de herziene ACS-EG-Overeenkomst¹. Dit akkoord heeft dezelfde geldigheidsduur als de herziene ACS-EG-Overeenkomst.

¹ De datum van inwerkingtreding van de gewijzigde overeenkomst zal door het Secretariaat-generaal van de Raad worden bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Hecho en Luxemburgo, el diez de abril del dos mil seis.

V Lucemburku dne desátého dubna dva tisíce šest.

Udfærdiget i Luxembourg den tiende april to tusind og seks.

Geschehen zu Luxemburg am zehnten April zweitausendsechs.

Kahe tuhande kuuenda aasta aprillikuu kümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα Απριλίου δύο χιλιάδες έξι.

Done at Luxembourg on the tenth day of April in the year two thousand and six.

Fait à Luxembourg, le dix avril deux mille six.

Fatto a Lussemburgo, addì dieci aprile duemilase.

Luksemburgā, divtūkstoš sestā gada desmitajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai šeštų metų balandžio dešimtą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer hatodik év április tizedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fl-ghaxra jum ta' April tas-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Luxemburg, de tiende april tweeduizend zes.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dziesiątego kwietnia roku dwutysięcznego szóstego.

Feito em Luxemburgo, em dez de Abril de dois mil e seis.

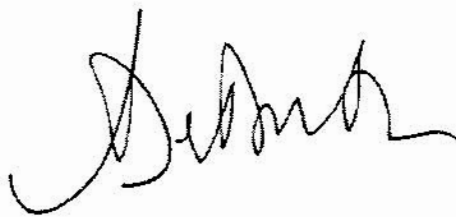
V Luxemburgu dňa desiateho apríla dvetisícšestʼ.

V Luxembourggu, desetega aprila leta dva tisoč šest.

Tehty Luxemburgissa kymmenentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakuusi.

Som skedde i Luxemburg den tionde april tjugohundrasex.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

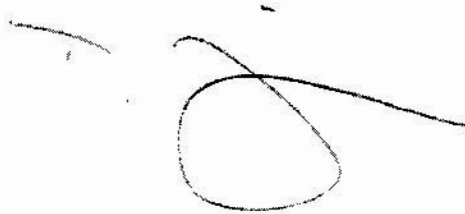


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale

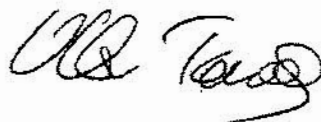
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt

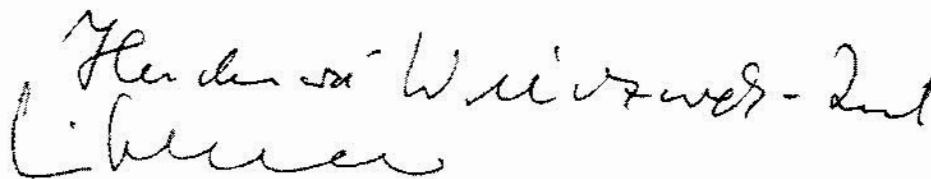
Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



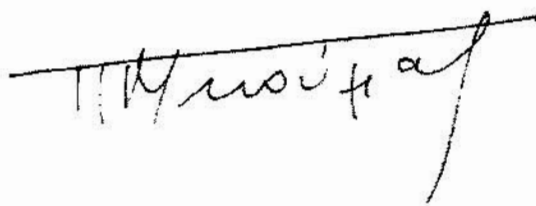
Für die Bundesrepublik Deutschland



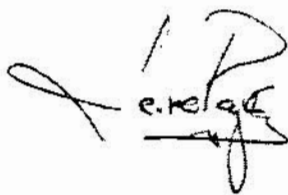
Eesti Vabariigi nimel



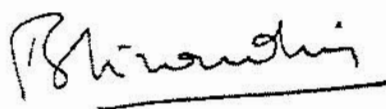
Για την Ελληνική Δημοκρατία



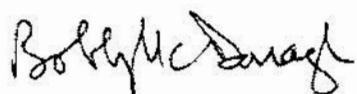
Por el Reino de España



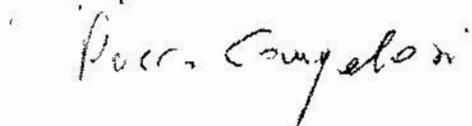
Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Costas Kiriakides', with a stylized flourish at the end.

Latvijas Republikas vārdā

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'M' followed by a vertical stroke.

Lietuvos Respublikos vardu

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'O. Jurgis', with a large, stylized 'O' and a long, sweeping tail.

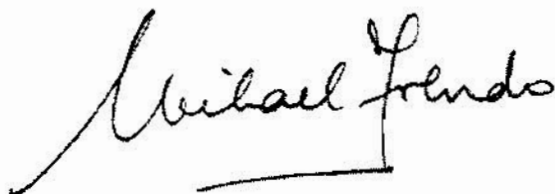
Pour le Grand-Duché de Luxembourg

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'P' followed by a vertical stroke.

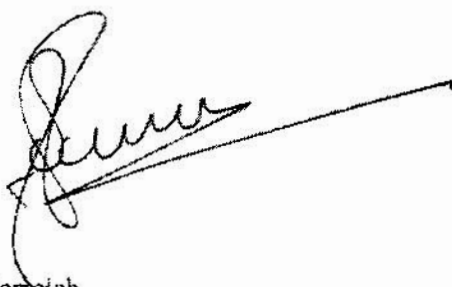
A Magyar Köztársaság részéről

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. L.', with a large, stylized 'G' and a long, sweeping tail.

Għar-Repubblika ta' Malta



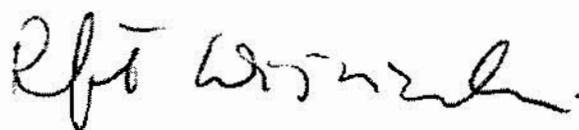
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



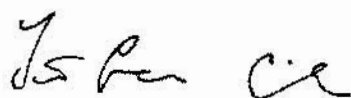
Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



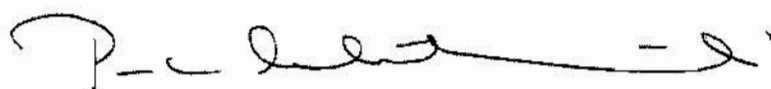
Za Republiko Slovenijo

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Janez Janša', written in a cursive style.

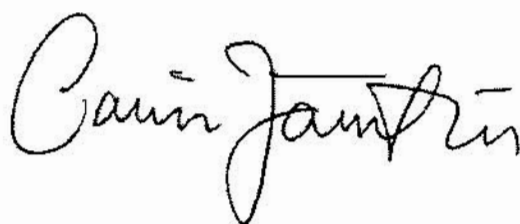
Za Slovenskú republiku

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jozef Bielek', written in a cursive style.

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Lehtinen', written in a cursive style.

För Konungariket Sverige

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Carin Jämtin', written in a cursive style.

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sarah Thomas', written in a cursive style.